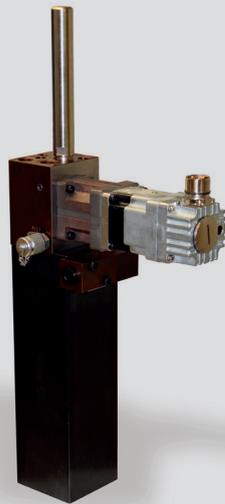


## Elektrohydraulische Powerachse -MINI- Technisches Datenblatt



### Aufbau und Wirkungsweise

Die elektrohydraulische Powerachse ist eine hochdynamischer, kompakter Linearantrieb. Die Einsatzgebiete der Ausführung -MINI- erstrecken sich auf Anwendungen im Durchflussbereich bis 30 l/min.

Über die elektronische Steuerung werden auf einen Schrittmotor mit geringer Leistung Parameter wie Geschwindigkeit, Position und Fahrprofil ausgegeben. Durch den internen hydro-mechanischen Lageregelkreis werden die Vorgaben des

Schrittmotors, hydraulisch hochdynamisch verstärkt, vom Hydraulikzylinder ausgeführt.

Aufgrund der hydromechanischen Regelung wird der Einsatz von Messsystemen und elektronischen Reglern überflüssig. Nicht zuletzt darauf gründen sich systemtypische Eigenschaften wie Robustheit und Prozesssicherheit dieser Kompakteinheit.

## Technische Daten

### Allgemein

Hublänge	50 / 100 / 150 mm
Rückzugskraft	ca. 10% bis 20% Stößelkraft
Programmiergröße	0,1 - 0,004 mm
Max. Stößelgeschw.	500 mm/s
Umgebungstemperatur	+5 bis +50 °C
Einbaulage	beliebig

### Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck	max. 100 bar
Durchfluss	max. 30 l/min
Druckmitteltemperatur	-10 bis +70 °C
Viskositätsbereich	10 bis 300 mm <sup>2</sup> /s

### Elektrische Kenngrößen

Pilotmotor	Schrittmotor, 2 Phasen, 24V; 1,5A
Ansteuerung	2 Phasen Leistungsverstärker Digital / Analog

## Merkmale

- Geschwindigkeit, Position und Fahrprofil programmierbar
- hydromechanischer Regelkreis, 4-Wege-Regelung
- hochdynamischer Antrieb
- ruhiger Hubverlauf
- keine Messsysteme erforderlich
- Baukastensystem, Zylinderausführung variabel
- kompakte Bauweise

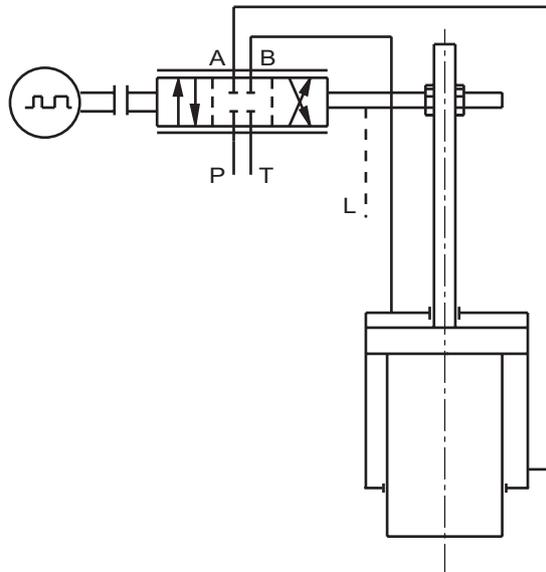
## Optionen

- weitere Zylinderabmessungen

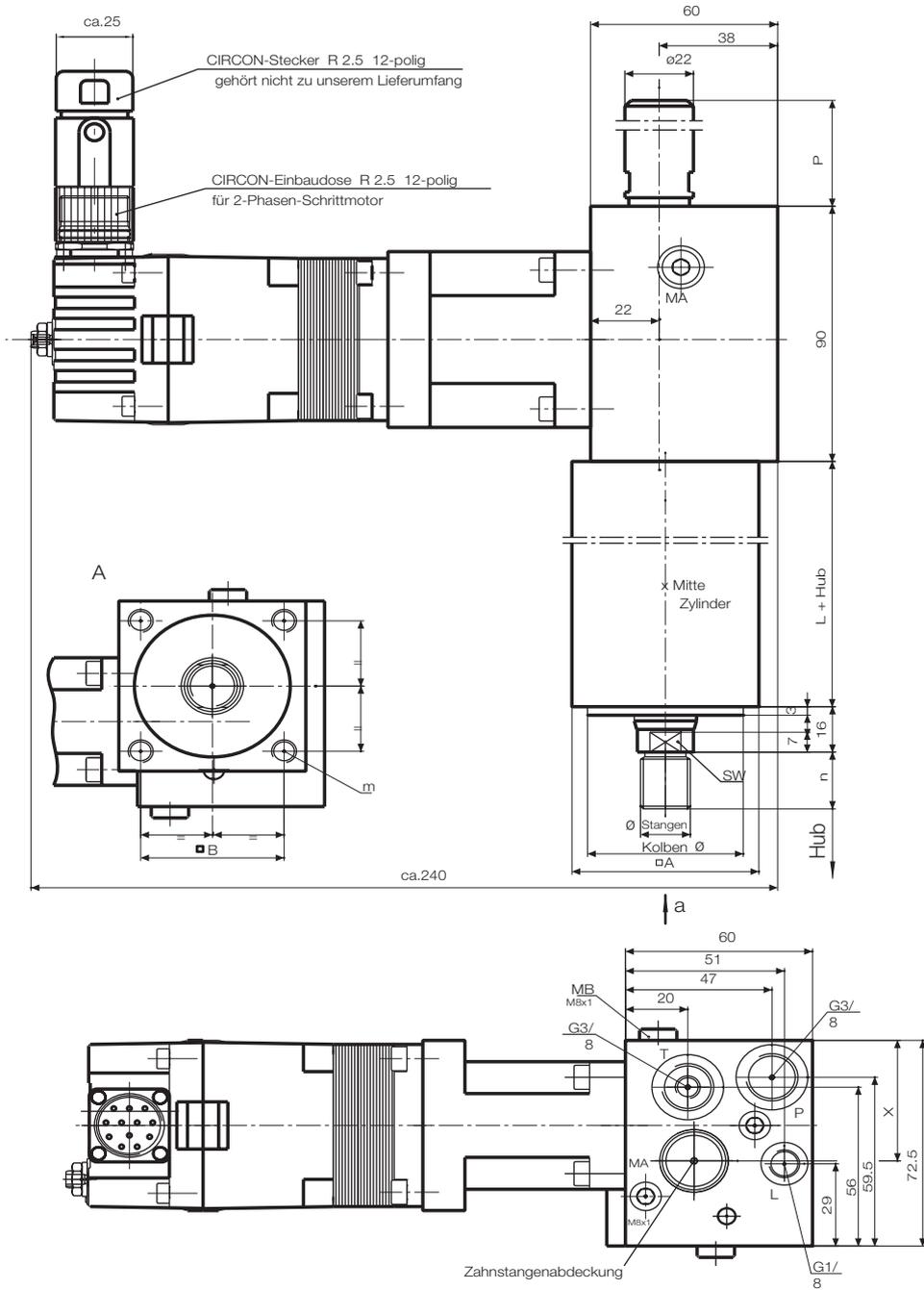
## Einsatzgebiete

- Positionieren
- Umformen
- Stanzen
- Scheren

## Funktionsschaubild



Basismaßzeichnung

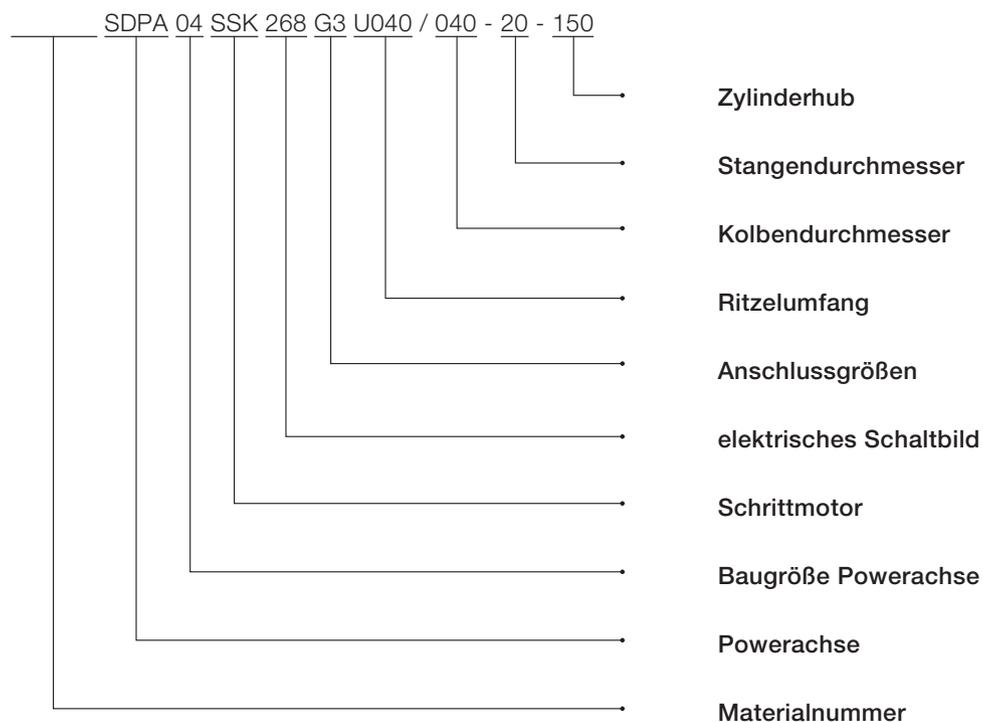


Angaben in mm

Ø Kolben	Ø Stange	L+Hub*AB/C			Maß x									
		Hub	Hub	Hub	L	A	B	SW	f	h	m	n	Ritzel	
		50	100	150									U=040	U=080
mm	mm	mm												
25	12	35	85	-	86,5	60	46	10	45	M10x1	M8	20	42,5	48,6
32	16	35	85	-	86,5	60	46	12	45	M12x1,25	M8	20	42,5	48,6
40	20	35	85	143	86,5	60	46	15	45	M16x1,5	M8	20	42,5	48,6
50	25	35	85	143	102,5	80	60	19	60	M20x1,5	M10	30	42,5	48,6
60	30	35	85	143	102,5	80	60	24	60	M24x1,5	M10	35	42,5	48,6

## Typenschlüssel

---



Original-Sprache: deutsch.

Rechtlich bindende Sprachversion: deutsch.

Voith Turbo H + L Hydraulic GmbH & Co. KG  
Schuckertstraße 15  
71277 Rutesheim, Germany  
Tel. +49 7152 992 3  
Fax +49 7152 992 400  
sales-rut@voith.com  
[www.voith.de/hydraulik-systeme](http://www.voith.de/hydraulik-systeme)



**VOITH**  
Engineered Reliability